



HOLY NAME OF JESUS PARISH

Polish National Catholic Church

15 THAYER STREET

SOUTH DEERFIELD, MA 01373

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor

Parish phone: (413) 665-2129

Parish email: koerber702@comcast.net

Emergency contact: (413) 530-8575

Website: holynamesouthdeerfield.org

FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

SUNDAY, SEPTEMBER 6, 2026

23rd SUNDAY IN THE ORDINARY

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Traditional Rite.

OPENING HYMN

TO THEE, WE COME, O LORD OUR GOD

To Thee we come, O Lord, our God,

Before Thine altar, Father

Thou knowest best our yearning hearts;

This supplication answer.

Lift up from want Thy people, Lord,

Bless us, O God; O Father, bless our toil.

Under Thy cross we stand prepared,

To serve Thee with devotion;'

Be it with sweat of blood or tears,

Or humble resignation.

For we Thy people are, O Lord,

Save us, O God; O Father, bless our toil.

ENTRANCE HYMN

(Jeremiah 17:10; Psalm 63:9)

V. I, the Lord, alone probe the mind and test the heart, to reward everyone according to his ways, according to the merit of his deeds.

R. My soul clings fast to You; Your right hand upholds me.

C. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

THE GLORIA

Glory to God in the Highest,
and peace to His people on earth.

Lord God, heavenly King,
almighty God, and Father

we worship You; we give You thanks
we praise You for Your glory.

Lord Jesus Christ, only Son of the Father

Lord God, Lamb of God

You take away the sins of the world

Have mercy on us

You are seated at the right hand of the Father
receive our prayer

For you alone are the Holy One

You alone are the Lord,

You alone are the Most High,

Jesus Christ

with the Holy Spirit,

in the glory of + God the Father.

Amen.

OPENING PRAYER

C. The Lord be with you.

R. And also be with you.

C. Let us pray. Heavenly Father, You are ready to forgive rather than to condemn. Knowing that You are always in our midst may we never be guilty of an unforgiving heart. We ask this in the name of our Lord, Jesus Christ, Your Son, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.



THE LITURGY OF THE WORD OF GOD

A READING FROM THE BOOK OF THE
PROPHET EZEKIEL

(Ezekiel 33:7-9)

Thus says the LORD: You, son of man, I have appointed watchman for the house of Israel; when you hear Me say anything, you shall warn them for Me. If I tell the wicked, "O wicked one, you shall surely die, " and you do not speak out to dissuade the wicked from his way, the wicked shall

die for his guilt, but I will hold you responsible for his death. But if you warn the wicked, trying to turn him from his way, and he refuses to turn from his way, he shall die for his guilt, but you shall save yourself.

C. This is the Word of the Lord.

R. Thanks be to God.

GRADUAL

(Leviticus 19:17)

V. Alleluia, alleluia.

R. Alleluia, alleluia.

V. You shall not bear hatred for your brother in your heart. Though you may have to reprove your fellow man, do not incur sin because of him.

R. Alleluia, alleluia.

A READING FROM THE LETTER OF SAINT PAUL TO THE ROMANS

(Romans 13:8-10)

Brothers and sisters: Owe nothing to anyone, except to love one another; for the one who loves another has fulfilled the law. The commandments, "You shall not commit adultery; you shall not kill; you shall not steal; you shall not covet, " and whatever other commandment there may be, are summed up in this saying, namely, "You shall love your neighbor as yourself." Love does no evil to the neighbor; hence, love is the fulfillment of the law.

C. This is the Word of the Lord.

R. Thanks be to God.

ALLELUIA VERSE

(Luke 24:26)

C. Alleluia, alleluia.

R. Alleluia, alleluia.

V. Was it not necessary that the Messiah should suffer these things and enter into His glory?

R. Alleluia, alleluia.



THE GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW (Matthew 18:15-20)

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. A reading from the Gospel according to Matthew.

R. Glory be to You, O Lord.

Jesus said to his disciples: "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother. If he does not listen, take one or two others along with you, so that 'every fact may be established on the testimony of two or three witnesses.' If he refuses to listen to them, tell the church. If he refuses to listen even to the church, then treat him as you would a Gentile or a tax collector. Amen, I say to you, whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven. Again, amen, I say to you, if two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father. For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.

C. This is the Gospel of the Lord.

R. Praise be to You, Lord Jesus Christ.



THE NICENE CREED

I believe in One God,
the Father, the Almighty,
Maker of heaven and earth
of all that is seen and unseen.
I believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father.
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten not made
Of one being with the Father.
Through Him all things were made.
For us and for our salvation.
He came down from heaven:
By the power of the Holy Spirit
He was born of the Virgin Mary
And became man.

For our sake, He was crucified
under Pontius Pilate
He suffered death and was buried.
On the third day He rose again
in fulfillment of the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand
of the Father.

He will come again in glory
to judge the living and the dead
and His kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit,
the Lord and Giver of Life
Who proceeds from the Father,
With the Father and the Son
He is worshipped and glorified.
He has spoken through the prophets.

I believe in One, Holy, Catholic
and Apostolic Church
I acknowledge one baptism
for the forgiveness of sins.
I look for the resurrection
of the dead
And the + life of the world to come.
Amen.



OFFERTORY VERSE
(Proverbs 28:23)

V. He who rebukes a man gets more thanks in the
end than one with a flattering tongue.

PRAYER OVER THE GIFTS

C. Almighty God, accept this oblation from our
hands and teach us to love with conviction and
without pretense. We ask this in the name of
Your Son, Jesus Christ, Who lives and reigns
with You and the Holy Spirit, one God, forever
and ever.

COMMUNION VERSE
(2 Corinthians 5:19)

C. God was reconciling the world to Himself in
Christ, not counting their trespasses against them
and entrusting to us the message of reconciliation.

PRAYER AFTER COMMUNION

C. The Lord be with you.
R. And also with you.
C. Let us pray. Lord Jesus Christ, we thank
You for uniting us in this Eucharistic
Celebration. Grant us the wisdom to apply
Your truth faithfully, so that all may be
reconciled to You. For You live and reign
with the Father and the Holy Spirit, one
God, for ever and ever.
R. Amen



PARISH CALENDAR AND NEWS

DAILY MASS at 9:00 am

8:45 am - Morning Devotions
9:00 am - Holy Mass of the Eucharist]

THIS WEEK'S MASS SCHEDULE

(September 7- September 12th)

Mon.	9/7	Mass of Thanksgiving
Tues.	9/8	Solemnity – Nativity of the BVM
Wed.	9/9	Mass of Health and Healing
Thurs.	9/10	Mass to the Holy Name of Jesus
Fri.	9/11	Mass to the Holy Martyrs of God
Sat.	9/12	Private Prayer and Devotions



NEXT SUNDAY – SEPTEMBER 13, 2026

SOLEMNITY – BROTHERLY LOVE

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be
celebrated in the Traditional Rite.

LECTORS PROCLAIMING THE “WORD”

9/6	- 23 rd Ordinary - Eric Dibrindisi
9/13	- Solemnity of Brotherly Love - - Jim Winn
9/20	- 25 th Ordinary – Paula Winn
9/27	- 26 th Ordinary- Shirley Mietlicki Floyd



PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING

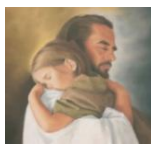
“And He sent them out, to proclaim the Kingdom of God and to heal the sick.” - Luke 2:9

May we pray this day, and every day, for the health and healing of all of us, and most specially for those, who are homebound or in various facilities:

Let us pray, in His Presence. For the health and healing of Jesus for all, especially for:

- George Sadowski who is presently at the North Quanbin Rehabilitation in Athol, MA.
- Wayne Shaw, presently at home.
- Marge Sanderson, presently at home.
- Theresa Boron, presently at home.
- Charoline Rapalye and her son Michael
- For Richard Foster, presently at home.]

Let us Pray: O Lord, God of mercies, in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illnessness, and grant them recovery in Jesus’ holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You. Amen.



OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS

“Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others.”

- Philippians 2:4

OUR FOOD MINISTRY

Our next Parish “food giveaway” from will be on Saturday, **September 17th from 10:00 am until 12:00 pm.** We are grateful for all donations given.

We wish to thank Cheryl Major as well as Sue & Eric Dibrindisi, as well as Mary & Josh Tudryn and for all who have seen to this need.

We ask for help with the following items

- Cereals and instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.
- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon,
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children’s snack packs.

EASTERN DIOCESAN

MISSION & EVANGELISM COMMISSION

CALL TO PRAYER

In the month of September, the Eastern Diocese of the PNCC. has called upon all its members and friends to offer prayers for the upcoming **XXIV General Synod** at 12:00 noon each Wednesday.

LET US PRAY

Almighty God, grant to all delegates of the Synod a humble spirit. As they seek Your wisdom, lead and guide them in their deliberations. May they be aligned with Your desires and plans for Your Holy Church. Give them vision, courage, and hope for the future as they follow where You lead. We ask this in the name of Jesus Christ, Your Son, our Lord, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen. Our Father, Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.



KNOW YOUR FAITH, GROW IN CHRIST

The Eastern Diocese will focus on Christian Living. Please join us for the ninth in a series of virtual “Know and Grow” presentations on Thursday, September 10, 2026, at 7:00 PM (EDT).

Father Robert Koerber will help us to explore the topic of “**Getting Involved in the Life of the Parish Community.**” Each unit will have biblical texts as a starting point, with lecture, meditation, discussion, and practical life applications.

To join via Zoom, please contact:

revpauls@yahoo.com

ksobiechowski@yahoo.com

or register at **www.easterndiocesepncc.org**.



FROM THE “CONFESSION OF FAITH”

by the Most Rev. Franciszek Hodur

I BELIEVE in the need of uniting all followers of Christ’s religion into the one body of God’s Church, and that the Church of Christ, Apostolic and Universal, is the representation of this Divine community of mankind, which the Savior proclaimed for the realization of which all noble-minded peoples labored, are still laboring and for which the soul of man yearns, desiring truth, light, love, justice and consolation in God,

I BELIEVE that the Church of Christ is the true teacher of both individual man as well as of all human society, that it is a steward of Divine Graces, a guide and a light in man’s temporal pilgrimage to God and salvation; in so far as the followers and

members of this Church, both lay and clerical, are united with the Divine Founder through faith and life proceeding from this faith.

I BELIEVE that every true Christian should take an active and vital part in the spiritual life of the Church, through the hearing of the Word of God, through the receiving of the Holy Sacraments, through fulfilling the laws and regulations established by Christ and His Apostles, as defined and given to us by the Church.



XXVII General Synod of the Polish National Catholic Church

September 28 – 30, 2026

Manchester, NH

As the acting Pastor of Holy Name of Jesus PNCC Parish in South Deerfield, MA, and the Administrator of the Holy Mother of the Rosary PNCC Parish in Chicopee, MA, I will represent both parishes at the upcoming Synod.

The XXVII Synod of the PNCC will be hosted by the Eastern Diocese in Manchester, New Hampshire on September 28 through September 30. All synod sessions, except for the opening mass will take place in the Doubletree Hotel, 700 Elm Street in Manchester.

An evening service will take place at 6:00 pm at Holy Trinity Cathedral in Manchester, NH. Bus transportation will be provided from the hotel to the Cathedral on Sunday evening since parking at the Cathedral is very limited.

For the election of candidates for bishop, a web-based voting application will be used. Consequently, every delegate will need either a smartphone or laptop to use the application. All reports will be electronically distributed. An AI application will record the deliberations of the synod. The AI application and web-based voting is estimated to save delegates \$18K.

Prime Bishop reported that nine men have been nominated as candidates for bishop. The nominations committee will meet in mid-July. The Prime Bishop thanked the bishop and people of the Eastern Diocese for the work they are doing.

For more information pertaining to the upcoming XXVII General Synod of the PNCC, please read from the July issue of the Rola Boza under the minutes of the Supreme Church Council that may be found in the website **PNCC.org**.



**HOLY MOTHER OF THE ROSARY
26 BELL STREET
CHICOPEE, MA 01020**

TAG SALE

**FRIDAY, SEPTEMBER 25TH
&
SATURDAY, SEPTEMBER 26TH
9AM - 4 PM**

CLOTHING, JEWELRY, TOYS, BOOKS,
PUZZLES, CD's, DVD's, KITCHEN AND
DINING PRODUCTS, COLLECTIBLES, etc.

AND MUCH MORE!

**ALSO: LUNCH, BAKED GOODS & SNACKS
(EAT IN OR TAKE OUT)**



**HOLY NAME OF JESUS PNCC
15 THAYER STREET
SOUTH DEERFIELD, MA**

FALL BAZAAR

**SATURDAY, OCTOBER 31, 2026
9am - 12pm**

PIEROGI Schedule

**SATURDAY, SEPTEMBER 26TH
SATURDAY, OCTOBER 3
SATURDAY, OCTOBER 10**

GALABKI (Stuffed Cabbage) Schedule

WEEK OF OCTOBER 26-30

APPLE PIES

FRIDAY, OCTOBER 30

To sign up or for more information, please see Linda Puchalski, chairperson for this event. For information on raffle prizes, please see Sue Dibrindisi.



OUR FAITH IN OUR LITURGY

Our faith is based upon the teachings of Jesus Christ and the "One, Holy, Catholic and Apostolic Church" as outlined and declared in Nicea in 325 A.D.

During the week, when Holy Mass is celebrated, usually in the Contemporary Rite, I draw upon the traditions of the early Christian Church as listed in the "Ordo," or the Liturgical calendar of the PNCC, as well as the daily readings as prescribed in the Common Lectionary used through Christendom.

On week days, the Solemnities and feast days of the Apostles, the Blessed Virgin Mary as well as the Saints and Martyrs of God are celebrated. On other days, where no Solemnities or feast days prescribed, a votive Mass is said.

Celebrating in the Contemporary Rite affords the use of different Eucharistic Prayers or Canons of the early Church. Among the Canons, we currently use: the Canon of St. Hippolytus (4th century AD); the Canon of Saint Basil the Great (4th century AD); the Old Catholic Church Canon (19th century) or the Union of Utrecht Canon (19th century).

On Sundays, the Holy Sacrifice of the Mass, is celebrated in either the:

- Traditional Rite of the Eucharist
- Contemporary Rite of the Eucharist
- Holy Mass – Compiled by Bishop Hodur

The Liturgy of the Word on Sundays are found in a three (3) year cycle, whereas the weekday readings are on a two (2) year cycle. These daily readings may be found online at <https://bible/usccb.org>.